

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова»
Институт зарубежной филологии и регионоведения

Принята на заседании
Ученого Совета ИЗФир
17 октября 2023 г.
Протокол № 2

«Утверждаю»
Директор ИЗФир, к.п.н.
В.В.Кугунуров



ПРОГРАММА

вступительного испытания профессиональной направленности

«ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ» (СОБЕСЕДОВАНИЕ)

на базе среднего профессионального образования

для поступающих по программе бакалавриата по направлению подготовки:
44.03.05. Педагогическое образование(с двумя профилями подготовки)
«Иностранный язык (немецкий) и Иностранный язык (английский)»

г. Якутск, 2023

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Данная программа предназначена для подготовки к вступительному испытанию в форме собеседования в Институт зарубежной филологии и регионоведения по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленности «Иностранный язык (немецкий) и Иностранный язык (английский)».

Цель вступительного испытания – определить готовность и возможность поступающего освоить выбранную бакалаврскую программу по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленности «Иностранный язык (немецкий) и Иностранный язык (английский)».

Задачи устного собеседования: дать возможность абитуриентам проявить и показать свои возможности, необходимые для обучения по данному профилю; обнаружить мотивацию выбора профессии педагога; показать умение логически мыслить, анализировать; определить область будущих профессиональных интересов.

Разработчики программы: Павлова Светлана Никифоровна, доцент кафедры «Немецкая филология» ИЗФиР, председатель экзаменационной комиссии; Григорьева Яна Ивановна, старший преподаватель кафедры «Немецкая филология» ИЗФиР, член экзаменационной комиссии; Ефимова Алевтина Владимировна, старший преподаватель кафедры немецкой филологии ИЗФиР, член экзаменационной комиссии.

ФОРМЫ ПРОВЕДЕНИЯ ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

Профессиональное испытание проводится устно в форме собеседования.

С абитуриентом ведется диалог о мотивах выбора профессии, о языковой биографии абитуриента, о педагогической деятельности. Могут быть заданы и другие вопросы для выявления уровня общего развития абитуриента, его интересов и представления о роли педагога в жизни общества.

Поступающим рекомендуется подготовить электронное портфолио с указанием своих достижений, мотивации к поступлению на обучение по данной программе. Абитуриент может также представить работу в любой форме (доклад, с которым абитуриент выступал на конференциях, или работу исследовательского характера, которую он представлял на педагогических конкурсах), а также другие работы для выявления направленности и интересов.

Тематика собеседования предполагает обсуждение с экзаменатором целей обучения абитуриента, его направленности и интересов.

В качестве *альтернативной формы профессионального испытания* предлагается собеседование на основе прочитанной статьи по актуальным проблемам в области межкультурной коммуникации, лингвистики, педагогики и обучения иностранным языкам. Абитуриент должен показать общий кругозор, умение логически мыслить, анализировать, делать выводы, владеть навыками публичного выступления.

Время собеседования составляет не более 10-15 минут.

Поступающие на программы бакалавриата по направлению 44.03.05. Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленности «Иностранный язык (немецкий) и Иностранный язык (английский)» оцениваются по следующим критериям:

1. Позитивное отношение к будущей профессиональной деятельности.
2. Устойчивое стремление к иноязычному образованию.
3. Умение излагать свое мнение, логически мыслить, анализировать, делать выводы, владение навыками публичного выступления.

ПЕРЕЧЕНЬ ПРИМЕРНЫХ ВОПРОСОВ

Для этого комиссия предлагает абитуриенту:

1. Обсуждение целей обучения поступающего.

- 1.1 Расскажите о себе
- 1.2 Расскажите о ваших интересах, хобби
- 1.3 Какой язык вы изучали в школе?
- 1.4 Какой язык хотели бы изучить? Почему?
- 1.5 Что дает знание языка?
- 1.6 Каковы ваши сильные стороны?
- 1.7 Каковы ваши слабые стороны?
- 1.8 Почему вы хотите учиться в Институте зарубежной филологии и регионоведения?
- 1.9 Кем бы вы хотели быть через 5 лет?
- 1.10 Есть ли у вас какие-либо вопросы?

2. Ответить на вопросы:

Нравится ли Вам:

- 2.1 Изучать иностранные языки?
- 2.2 Интересоваться историей и культурой различных стран?
- 2.3 Интересоваться обычаями, традициями других стран?
- 2.4 Читать книги о жизни в других странах?
- 2.5 Читать о выдающихся людях других стран?
- 2.6 Знакомиться с различными странами по описаниям и рассказам?
- 2.7 Читать книги о событиях в мире?
- 2.8 Читать произведения классиков мировой литературы?
- 2.9 Читать книги о жизни школы (о работе воспитателя, учителя, вожатого) ?
- 2.10 Обсуждать зарубежные кинофильмы, театральные постановки, художественные выставки?
- 2.11 Обсуждать вопросы воспитания детей и подростков, узнавать, как можно помочь кому-нибудь из друзей, одноклассников?
- 2.12 Читать книги малышам, помогать им что-нибудь делать, рассказывать им сказки?
- 2.13 Письменно излагать свои мысли, наблюдения, вести дневник?
- 2.14 Заниматься в драматическом кружке?
- 2.15 Объяснять товарищам, как выполнять учебные задания, если они испытывают в них затруднения?
- 2.16 Выступать с песнями и стихами на иностранном языке?
- 2.17 Заниматься в педагогическом кружке?
- 2.18 Постоянно общаться со многими и разными людьми?
- 2.19 Быть организатором (командиром) в играх и походах?
- 2.20 Заниматься в спортивной секции?
- 2.21 Принимать участие в различных конкурсах?
- 2.22 Принимать участие, помогать старшим в организации вечера типа “Слова вокруг нас”?
- 2.23 Писать творческие письменные работы?
- 2.24 Писать сценарии к мероприятиям?
- 2.25 Посещать театры, музеи, выставки?

Примерные статьи для собеседования:

Текст № 1.

С.Г. Тер-Минасова

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ И ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

В межкультурном общении необходимо учитывать особенности национального характера коммуникантов, специфику их эмоционального склада, национально-

специфические особенности мышления. При новой постановке проблемы преподавания иностранных языков стало очевидно, что радикальное повышение уровня обучения коммуникации, общению между людьми разных национальностей может быть достигнуто только при ясном понимании и реальном учете социокультурного фактора. Многолетняя практика преподавания живых языков как мертвых привела к тому, что эти аспекты языка оказались в тени, остались невостребованными. Таким образом, в преподавании иностранных языков имеется существенный пробел. Одно из наиболее важных и радикальных условий восполнения этого пробела - расширение и углубление роли социокультурного компонента в развитии коммуникативных способностей. По словам Э.Сепира, «каждая культурная система и каждый единичный акт общественного поведения явно или скрыто подразумевает коммуникацию». Речь уже идет, таким образом, о необходимости более глубокого и тщательного изучения мира (не языка, а м и р а) носителей языка, их культуры в широком этнографическом смысле слова, их образа жизни, национального характера, менталитета и т. п., потому что реальное употребление слов в речи, реальное речевоспроизводство в значительной степени определяется знанием социальной и культурной жизни говорящего на данном языке речевого коллектива. «Язык не существует вне культуры, т. е. вне социально унаследованной совокупности практических навыков и идей, характеризующих наш образ жизни».

В основе языковых структур лежат структуры социокультурные. Знать значения слов и правила грамматики явно недостаточно для того, чтобы активно пользоваться языком как средством общения. Необходимо знать как можно глубже мир изучаемого языка. Иными словами, помимо значений слов и правил грамматики нужно знать: 1) когда сказать/написать, как, кому, при ком, где; 2) как данное значение/понятие, данный предмет мысли живет в реальности мира изучаемого языка. Именно поэтому в настоящее время в учебном плане факультета иностранных языков МГУ треть времени, отводимого на изучение иностранных языков, закреплена за новым, нами введенным предмете: «мир изучаемого языка». Этот термин-понятие уже заимствован многими учебными заведениями России. Как же соотносятся между собой такие понятия, как социолингвистика, лингвострановедение и мир изучаемого языка? Социолингвистика - это раздел языкознания, изучающий обусловленность языковых явлений и языковых единиц социальными факторами: с одной стороны, условиями коммуникации (временем, местом, участниками, целями и т. п.), с другой стороны, обычаями, традициями, особенностями общественной и культурной жизни говорящего коллектива. Лингвострановедение - это дидактический аналог социолингвистики, развивающий идею о необходимости слияния обучения иностранному языку как совокупности форм выражения с изучением общественной и культурной жизни носителей языка. Е. М. Верещагин и В. Г. Костомаров, отцы лингвострановедения в России, сформулировали этот важнейший аспект преподавания языков следующим образом:

Мир изучаемого языка как дисциплина, неразрывно связанная с преподаванием иностранных языков, сосредоточен на изучении совокупности в н е я з ы к о в ы х фактов (в отличие от двух предшествующих понятий), то есть тех социокультурных структур и единиц, которые лежат в основе я з ы к о в ы х структур и единиц и отражаются в этих последних. Иными словами, в основе научной дисциплины «мир изучаемого языка» лежит исследование социокультурной картины мира, нашедшей свое отражение в языковой картине мира. Картина мира, окружающего носителей языка, не просто отражается в языке, она и формирует язык и его носителя, и определяет особенности речепотребления. Вот почему без знания мира изучаемого языка невозможно изучать язык как с р е д с т в о о б щ е н и я. Его можно изучать как копилку, способ хранения и передачи культуры, то есть как мертвый язык. Живой язык живет в мире его носителей, и изучение его без знания этого мира (без того, что в разных научных школах называется по-разному: фоновыми знаниями, вертикальным контекстом и др.) превращает живой язык в мертвый, то есть лишает учащегося возможности пользоваться этим языком как средством общения. Именно этим, по-видимому, объясняются все неудачи с искусственными языками. Даже наиболее известный из них - эсперанто - не получает распространения и обречен на умирание в первую очередь потому, что за ним нет живой почвы - культуры носителя.

Текст № 2

От школьных спектаклей до экскурсий: как учителя прививают детям театральную культуру

К концу 2024 года театральную студию планируют открыть в каждой школе страны. Сейчас, по данным Министерства просвещения, этим уже могут похвастаться 12 тысяч образовательных учреждений. Вместе с участниками сообщества «Вклад Учителя» рассказываем о самых необычных студиях, которые выходят за рамки привычного школьного драмкружка.

Английский театр в Первой Московской гимназии (Москва и Московская область)

В Первой Московской гимназии есть целых две театральные студии. Первая — классическая — существует с момента основания школы, а вторая — на английском языке — открылась шесть лет назад по инициативе учителя Екатерины Дегтярь. Педагог, сама заядлый театрал, решила открыть драмкружок после того, как побывала на спектакле Moscow English Theatre (MET). Сначала, чтобы проверить, что ее идея действительно сработает, Екатерина записала свою дочь на занятия в студии при МТЕ. Когда она успешно отыграла в постановке «Макбета», педагог убедилась — гимназии нужен свой драмкружок на английском языке.

Преподавать Екатерина пригласила Джонатана Солвея — режиссера, основателя Moscow English Theatre. Он отвечает за драму: занимается с детьми сценическим мастерством, адаптирует и ставит пьесы, проводит репетиции. Екатерина прорабатывает с учениками нюансы английского произношения, помогает учить роли и мотивирует ребят. Например, в дни занятий она освобождает учеников от домашнего задания.

Обычно в студии занимается около 12 детей. Они поделены на две группы — старшую и младшую. В последней играют даже детсадовцы, которые неплохо знают английский язык. Малыши принимали участие уже в первой постановке студии — «Гамлете». Режиссер адаптировал пьесу так, что младшая группа органично встроилась в сюжет спектакля с небольшой сценкой.

Репертуар выбирают Екатерина и Джонатан. Они ориентируются на интересы детей и то, насколько оригинал получится адаптировать под возможности школьной студии. Кроме дебютного «Гамлета» в кружке уже ставили «Пигмалиона», «Ромео и Джульетту», «Собаку Баскервилей», «Оливера Твиста» и другие произведения английской классики. Обычно — по спектаклю в год, ко дню английского языка в апреле. Так как занятия проходят только раз в неделю, на подготовку уходит много времени. С сентября дети занимаются сценическим мастерством, а с нового года уже начинают репетиции.

Спектакли стали поводом для встречи детей, учителей и родителей. После премьеры зрители остаются на чаепитие-рефлексию, где вместе обсуждают, что удалось, а что требует доработки. Это вовлекает семьи в школьную жизнь.

Театральная педагогика в гимназии «Лидер» (Краснодар)

В гимназии «Лидер» несколько театральных студий. Но в театральном контексте дети погружены и на уроках, и на дополнительных занятиях, и дома. Ведь драматургия, замечает Наталья Шкуркина, учитель-словесник и идеолог театрального подхода в гимназии, — органичная часть педагогики.

Четвертый год преподаватель со своими учениками регулярно ходят в театр. Не от случая к случаю, а по тематическому календарю. В нем отмечены постановки, которые стоит посетить с разными классами: от началки до выпускников. В среднем получается посмотреть 12 спектаклей в год: кукольные постановки, интерпретации классики, современный театр.

Эту практику переняли и другие словесники. А после спектаклей они устраивают на уроках дискуссии и предлагают детям вместо планового сочинения писать рецензии. Лучшие из них публикуют в телеграм-канале гимназии, чтобы заинтересовать и включить в обсуждение все школьное сообщество.

Более того, театр приходит в гимназию сам. Некоторые ученики занимаются в городских драмкружках и приглашают в школу своих педагогов. Они проводят капустники и мастер-классы, которые помогают детям попробовать себя в роли актеров. Кто-то в эмоциях иллюстрирует стихотворение, кто-то сценки из школьной жизни переносит в новую среду. Сценарий таких событий с самими актерами пишет Наталья: чтобы для каждого ребенка

было личное задание и своя ситуация успеха.

<https://pedsovet.org/article>

1. Какие способности детей можно раскрыть используя приемы искусства?
2. Если ребенок не чувствует в себе художественные способности, как вы их можете развить?
3. Зависит ли словесное творчество ребенка от заучивания роли наизусть в театральной студии?

Текст № 3

Сухомлинский и холистический подход

Наследие Василия Александровича Сухомлинского в западной педагогике рассматривают как одно из направлений холистического или целостного образования. Оно подразумевает, что воспитание и обучение происходит всесторонне, воздействует одновременно на различные аспекты личности ребенка.

Сухомлинский создал «Школу радости» — принцип дошкольного обучения, в котором занятия проходят на открытом воздухе и удовлетворяют не только интеллектуальные и духовные, но и физические, эмоциональные потребности детей.

Сухомлинский представлял процесс обучения как радостный труд; важная роль в обучении отводилась слову учителя, художественному стилю изложения, сочинению вместе с детьми сказок, художественных произведений.

Воспитание Сухомлинский трактовал как процесс реализации неотъемлемо присущих ребенку врожденных свойств, спонтанных реакций и импульсов. Вместе с тем большое значение он придавал и специально организованному воспитывающему социуму. Сухомлинский разработал комплексную эстетическую программу «воспитания красотой». Он придавал романтическую окраску внеклассной и внешкольной работе, деятельности школьных организаций. Педагог вводил в воспитательную работу яркие образы, ввел в жизнь школы элементы праздничности, красоты: «Уголок красоты», «Остров чудес», «Сад здоровья», «Яблоня матери», «Праздник розы» и др. Он воспитывал в детях чувство достоинства, воспитывал гражданина. *«Для того, чтобы заложить в годы детства основу человечности и гражданственности, надо дать ребенку правильное видение добра и зла».* Коммунистическое воспитание Сухомлинский понимал как формирование «мыслящих личностей», а не послушных исполнителей команд.

Василий Александрович внес вклад и в разработку структуры и содержания профессионального мастерства учителя. В работе *«Павлышская средняя школа»*, опубликованной в 1969 г. в издательстве «Просвещение» (г. Москва) и ставшей результатом обобщения опыта учебно-воспитательной работы в сельской средней школе, Сухомлинский раскрывает понимание вопроса, что значит хороший учитель. По его мнению,

- это прежде всего человек, который любит детей, находит радость в общении с ними верит в то, что каждый ребенок может стать хорошим человеком, умеет дружить с детьми: принимает близко к сердцу их радости и горести, знает душу ребенка, никогда не забывает, что и сам был ребенком.
- человек, хорошо знающий науку, на основе которой построен преподаваемый им предмет, влюбленный в нее.
- человек, изучивший психологию и педагогику, понимающий, что без знания науки о воспитании работать с детьми невозможно.
- тот, кто в совершенстве овладел умениями в той или иной трудовой сфере деятельности.

Суть понятия профессионального мастерства Сухомлинский рассматривал как органическое единство трех компонентов: личностных качеств педагога, его образованности и владения педагогической техникой.

В.А. Сухомлинский написал ряд произведений, которые можно считать литературно-художественными: *«Рождение гражданина»*, *«Разговор с молодым директором школы»*, *«Мудрая власть коллектива»* и др. Написанные просто и доступно, книги Сухомлинского сделали его имя широко известным и поставили в ряд выдающихся советских педагогов второй половины XX в. Его идеи воплощены в практике многих школ. Впоследствии были созданы Международная ассоциация В.А. Сухомлинского и Международное объединение

исследователей Сухомлинского, педагогический музей Сухомлинского в Павлышской школе (1975).

В западных школах элементы холистического подхода включают в программы, где важен практический опыт. Например, учащиеся работают в небольших группах, сами изучают различные стили обучения и выясняют, какой из них наиболее эффективен.

Так строится и обучение на основе самоуправления — когда преподаватели позволяют студентам учиться в собственном темпе и стиле, который им больше всего нравится. При холистическом подходе в классах легче «ужиться» ученикам разного возраста и уровня способностей.

Отдельные западные энтузиасты изучают идеи Василия Сухомлинского по сей день и переводят его труды на английский. <https://pedsovet.org/article>

1. Какие идеи педагогического наследия В.А. Сухомлинского вам наиболее понятны и близки?
2. Что вы понимаете под понятием «гражданственность»?
3. Можете ли вы привести примеры обучения на основе самоуправления в школе?

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Задания оцениваются следующим образом:

Соответствие баллов и оценок	Количество баллов (мин.)	Количество баллов (макс.)
«Отлично»	86	100
«Хорошо»	60	85
«Удовлетворительно»	40	59
«Неудовлетворительно»	0	39

Минимальное количество баллов, подтверждающее успешное прохождение вступительного испытания составляет 40 баллов. Абитуриенты, получившие более низкую оценку, к конкурсному отбору не допускаются.

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Галамазова О.А. Инновационный потенциал образовательной программы педагога // Внешкольник.–2007. №3. –С.19.
2. Голубева Э.А. Способности и индивидуальность. М.: Прометей, 1993. – С.306
3. Иванова С.В. Потенциал инноваций и проблема повышения качества педагогического образования // Человек и образование, 2013. №2. – 74-78 с.
4. Иностраный язык в образовании. ФГБОУ ВПО «Урал. гос. пед. ун-т», сост. Е.Б. Плаксина. – Екатеринбург, 2015. – 88 с.
5. Кабардов М. К. Коммуникативные и когнитивные составляющие языковых способностей: Автореф. докт. Дисс. - М., 2001. – С.52.
6. Крупнов А.И. Диагностика свойств личности и индивидуальности. - М.: Изд-во РУДН. 1993.
7. Милевич А.С., Милевич Т.П. Направленность личности (учебное пособие) // Международный журнал экспериментального образования. – 2009. – № 4. – С.40-50; URL: <http://www.expeducation.ru/ru/article/view?id=104>
8. Современные вызовы и преподавание иностранных языков в России // М.В. Воронцова, И.Г. Беляева. М.В. Зиза и др. – М.: Издательский дом ООО «Роликс», 2022. – 191 с.
9. Сомова С.В. Личность учителя иностранного языка// Современные проблемы науки и образования. 2015. №1.